



Look Aroma



DE Gebrauchsanleitung
GB Operating Instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso

DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
NO Bruksanvisning
FI Käyttöohje

DE

FR

IT

NL

GB

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI

DK

GB

FR

IT

NL

SE

NO

FI



Look Aroma



DE Gebrauchsanleitung
GB Operating Instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso

DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
NO Bruksanvisning
FI Käyttöohje

Før De tilbereder Deres første kopp kaffe ...

- læs omhyggeligt alle instruktioner vedrørende brug og sikkerhed.
- vær sikker på at spændingen (volt) i Deres hjem svarer til den volt, der er anført i bunden af maskinen.
- Rengør først kaffemaskinen ved at køre to hele brygninger igennem med rent koldt vand uden kaffe og kaffefilter.

Kaffebrygning

Melittas Aroma System i Look Aroma garanterer, gennem sin specielle teknik, den bedste kaffearoma. Det varme vand samles i en beholder over tragten. Når beholderen er fyldt, gennemstrømmer en kraftig vandstrøm kaffepulveret i hvirlvende bevægelser - som ved håndfilteret brygning. Dette åbner for den fulde udnyttelse af kaffens aroma. I intervaller (i henhold til antal kopper) samles nyt vand og det strømmer lige så ind i filteret. Resultatet: Kaffen er som var den brygget ved håndkraft.

1. Sæt stikket fra maskinen i stikkontakten.
2. Fyld vandbeholderen med den ønskede mængde koldt vand, ved hjælp af glasskannen (**billede 1**), kopantalet kan aflæses på glasskanden såvel som på vandbeholderen. (**billede 2**)
Venstre skala = små kopper
Højre skala = store kopper
3. Sving filtertragten ud til højre.
4. Fold de prægede kanter af filteret (1x4) og anbring det i den svingbare tragt (**billede 3**).
5. Hæld kaffe i kaffefilteret. Der anbefales en strøgen kaffeske (6 g) pr. kop.
6. Sving tragten tilbage i position, så den låser ved et klik.
7. Sæt glaskariden med låg på varmepladen under tragten. Glaskanden skal altid sættes lige på varmelågen, så hældetuden passer ind i formen på kaffemaskinen, dette er for at sikre, drypstoppet fungerer.
8. Tænd for maskinen - tændt sluk lampen lyser (**billede 4**) og viser, at maskinen er i drift.
9. Drypstoppet forhindrer, at maskinen drypper, når kanden tages væk efter at kaffen er brygget. (**billede 5**)
10. Kaffemaskines varmeplade virker så længe apparatet er tændt.

Yderligere instruktioner

→ Start kun bryggeprocessen, når låget er på glasskanden, hvilket sikrer at udløbet på tragten er åbent.
→ Sluk for maskinen mellem 2 brygninger og lad den køle af i ca. 5 min.

Renngøring og vedligeholdelse

Træk altid stikket ud først.

Aftagelige dele:

Den svingbare tragt, indertragten (**billede 6**), glasskande n og låget kan rengøres med varmt vand og opvaskemiddel eller vaskes i opvaskemaskine.

Maskinen:

Brug en blød fugtig klud og lidt opvaskemiddel til at rengøre udvendig med.
Maskinen og ledningen må aldrig renses under rindende vand eller dryppes ned i vand.
Brug ikke skuremidler eller -svampe.

Afkalkning

Der vil danne sig kalk i Deres maskine. Det kan ikke undgås. De skal regelmæssigt afkalke Deres maskine (efter hver 40. bryg) for at sikre at maskinen fungerer perfekt. Brug Melitta afkalkningsprodukter, som efter ca. 30 min. giver en effektiv afkalkning.

Vigtigt: Efter afkalkning, gentag bryggeprocessen mindst 2 til 3 gange (uden kaffe) med rent koldt vand.

Sikkerhedsregler

1. Når maskinen er tændt, kan nogle af delene blive meget varme. Rør dem ikke idet der er risiko for at blive forbrændt.
2. Sørg for at maskinen står udenfor børns rækkevidde.
3. Tag altid ledningen ud af stikkontakten når maskinen rengøres, samt hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid.
4. Sænk aldrig kaffemaskinen ned i vand.
5. Brug ikke varmt vand til kaffebrygning, brug kun frisk koldt vand i vandbeholderen.
6. Tragten må ikke åbnes, når maskinen brygger - risiko for skoldning.
7. Apparatet bør ikke anvendes af personer (inkl. børn) med nedsat fysisk eller mental erfaringehed eller kundskab, med mindre de har fået råd og instruktioner i anvendelse af kaffemaskinen af en person med ansvar for deres sikkerhed.
8. Børn bør gøres opmærksom på at de ikke må lege med kaffemaskinen.
9. Udskitning af etiket samt øvrige reparationer skal foretages af Melitta Scandinavias autoriserede værksted eller anden kvalificeret reparatør.

Apparatet er til brug i almindelige husholdninger, og mindre husholdninger såsom:

- 1. til medarbejdere i mindre virksomheder/butikker
- 2. til mindre landbrug
- 3. til gæster på hotel- eller motelværelser
- 4. til bed and breakfast.



1100027-01

DK

Innan Ni brygger Er första kopp kaffe ...

- Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med det voltal som anges på kaffetryckerens undersida.
- Rengör först kaffetryckaren genom att köra igenom två hela brygningar med enbart rent och kallt vatten utan kaffe och kaffefilter.

Kaffebryggnig

Melittas Aroma System i LOOK Aroma garanterar, genom sin speciella teknik, den bästa kaffesmaken. Principen: Hett vatten samlas upp i en behållare. När behållaren är full släpps vattnet ut i en kraftig vattenstråle som virvlar upp och genomfuktar kaffebönnorna - jämförbart med manuell brygning. Detta frigör denn fulla aromen ur kaffet. I flera intervaller (beroende på antalet koppar) samlas nytt vatten upp och strålar återigen ner i filterhållaren. Resultatet: Kaffe som smakar som handbryggt!

1. Sätt kontakten i vägguttaget.
2. Fyll vattenbehållaren med önskad mängd färskt och kallt vatten, med hjälp av glasskannen (**bild 1**). Koppantalet är avläsbart på glasskannen såväl som på vattenbehållaren. (**bild 2**)
Vänstra skalan = små koppar
Högra skalan = stora koppar
3. Sväng ut filterhållaren åt höger.
4. Vik de präglade kanterna på kaffefiltret (storlek 1 x 4) och placera det i filterhållaren (**bild 3**).
5. Mät upp bryggkaffe i kaffefiltret. Rekommendation: ett ströket kaffemått per kopp = ca. 6 g.
6. Sväng tillbaka filterhållaren så ett „klik“ hörs.
7. Placera glasskannen med lock på varmeplattan under filterhållaren. Glasskannen måste alltid foras rakt in i kaffetryckaren. Pipen måste placeras i den markerade öppningen, för att droppstoppet skall fungera.
8. Sätt på tryckaren – strömbrytaren lyser (**bild 4**) – vilket visar att maskinen är igång.
9. Drypstoppet förhindrar dropp när kannen tags bort för servering (**bild 5**).
10. Värmeplattan håller kaffet varmt så länge som kaffetryckaren är påslagen.

Viktigt

→ Vid brygning måste locket sitta på glasskannen.
→ Stång av kaffetryckaren ca 5 minuter mellan två brygningar och låt den svalna.

Renngøring och underhåll

Drag ut kontakten ur vägguttaget innan Ni rengör kaffetryckaren.

Avtagbara delar

Filterhållaren, trattsinsats (**bild 6**), glasskannen och locket kan rengöras med varmt vatten och diskmedel eller diskas i diskmaskn.

Kaffetryckaren

Rengör kaffetryckaren med en fuktig, trasa och ett mildt diskmedel.
Kaffetryckaren och sladden får aldrig sköljas under rinnande vatten eller doppas ner i vatten.
Använd inte grova eller repande rengöringsmedel.

Avkalkning

Det kan inte undvikas att kalkavlagringar bildas i kaffetryckaren.
Kaffetryckaren bör avkalkas regelbundet (helt efter varmt 40^e brygning). Använd Melitta Bio-alkaline for effektiv avkalkning.

Viktigt:

Efter avkalkning bör kaffetryckaren sköljas ur genom att den körs med enbart rent vatten 2 - 3 gånger.
Glaskanna - reservdel
Reservkanna finns att köpa som reservdel i handeln.

Säkerhetsföreskrifter

1. När kaffetryckare är i gång, kan vissa delar bli heta. Vidrör inte - risk för brännskador!
2. Förvara alltid kaffetryckaren utom räckhåll för barn.
3. Dra alltid ur kontakten före rengöring eller vid längre frånvaro.
4. Doppa aldrig ner kaffetryckare i vatten.
5. Använd inte varmt vatten. Bara färskt, kallt vatten skall hällas i vattenbehållaren.
6. Öppna inte filterlocket under brygningen.
7. Denna kaffetryckare skall inte användas av personer (inkl. barn) med begränsad psykisk, sensuellt handikapp. Vid användning av kaffetryckaren bör ansvarig person hjälpa till eller stödas vederbörlande för en säker hantering skall uppnås.
8. Håll alltid kaffetryckare utom räckhåll för barn, barn skall övervakas så att de inte leker med bryggaren.
9. Sladdbyte och alla andra reparationer måste utföras av auktoriserade Melitta Kundservicecentra eller av en person med liknande kvalifikationer.

Denna maskin är tillverkad för att användas i hushåll eller liknande användning såsom:

- 1. i kök för personal i butiker, kontor eller andra kommersiella platser
- 2. i jordbruksegendomar
- 3. av kunder på hotell, motell eller andra vistelseanläggningar vid frukostpensjonen.

SE

Før første gangs bruk

- Du må absolutt først lese nøye gjennom hele bruksanvisningen og sikkerhetsreglene.
- Kontroller om spenningen på lysnettet stemmer overens med spenningsangivelsen på kaffetrakterens underside.
- Rengør først kaffetrakteren ved å foreta to hele trekninger med kun rent kaldt vann uten kaffe og filterpose.

Tilbredning av kaffe

Melittas Aroma System garanterer den beste kaffesmaken ved hjelp av sin helt spesielle teknik. Prinsippet er som følger: Det varme vannet samles i en beholder over filteret. Når beholderen er full, gjennomstrømmes kaffepulveret med en kraftig vannstrøm og virvles opp – på samme måte som ved manuell traktning. Dette gjør at den fulle aromatiske kaffesmaken kann utvikle seg riktig. Med intervaller (avhengig av antall kopper) samler nytt vann seg opp i beholderen og strømmer over i filteret. Resultat: Kaffen filtereres som for hånd!

1. Kople kaffetrakteren til lysnettet.
2. Fyll vannbeholderen med ønsket mengde ferskt og kalt vann med hjelp av glasskannen (**bilde 1**). Antallet kopper kann avleses på både glasskanne og vannbeholder. (**bilde 2**).
3. Sving svingfilteret ut til høyre side.
4. Brett om søsle sidekant og nedre kant, og sett en filterpose av typen 1 x 4 inn i svingfilteret (**bilde 3**).
5. Mål opp kaffe i filterposen. Anbefalt: et strøket kaffemål pr. kopp = ca. 6 g.
6. Sving filteret tilbake til det-smekker på plass.
7. Plasser glasskannen med lokk på varmeplaten under filteret. Glasskannen må alltid føres rett inn i kaffetrykter. Pipen må plasseres i den markerte åpning for at drypstopperen skal fungere.
8. Slå på kaffetrakteren – PÅ-AV-tasten begynner å lyse (**bilde 4**) – kaffen tilberedes nå automatisk.
9. Drypstoppmekanismen hindrer at det fortsetter å dryppe kaffe ned på varmeplaten når kannen tas bort eller endt traktning (**bilde 5**).
10. Varmeplaten holder kaffen varm så lenge kaffetrakteren er på.

Tilleggsopplysninger:

→ Trekkingen av kaffe må bare startes når lokket er satt på glasskannen - bare da er filterposen åpen.
→ Kaffetrakteren skal slås av mellom to trekninger. Man må gi den anledning til å avkjøles i ca. 5 minutter.

Renngjøring og pleie

Trekk alltid nettstøpsellet ut av stikkontakten for rengjøring

Avtagbare deler:

Svingfilteret, filterinnsats (**bilde 6**), glasskannen og lokket kann vaskes med varmt vann og oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskin.

Hovedkomponenten:

Benytt en fuktig klut og litt oppvaskmiddel for den utvendige rengjøringen. Kaffetrakteren og strøm kabelen må aldri rengjøres under rennende vann. Disse delene må heller aldri dryppes ned i vann. Bruk ikke sterke eller skurende vaskemidler.

Fjerning av kalk:

Det er ikke til å unngå at det avleires seg kalk i kaffetrakteren. Man bør fjerne kalken fra kaffetrakteren med jevne mellomrom (etter ca. 40 trekninger). Dette sikrer en sikker drift og upåklagelig funksjon. Bruk Swirl bio-kalkløser eller Swirl hurtigkalkfjerner når du skal fjerne kalken.

Viktig:

Når du har fjernet kalk fra kaffetrakteren, må du absolutt foreta 2 til 3 trekninger med rent, kaldt vann (uten kaffepulver).
Reserve glasskanner
Reservekanne kann kjøpes som reservedel i handeln.

Råd om sikkerhet:

1. Det er viktig at trakteren plasseres utlignelig for barn.
 1. Dra alltid ut ledningen når kaffetrakteren ikke brukes.
 1. Bruk ikke varmt vann, kun krusket kaldt vann skal helles i vannbeholderen.
 1. Åpne ikke filterlokket under traktningen.
- Alle reparationer må utføres av autoriserte serviceverksteder, eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner.
- Dette apparatet er blitt designet for bruksområde kjøkken
1. For kokker, personale i butikker, og andre offentlige bygninger
 1. For kunder som leier seg inn på hotell, motell og leiligheter
 1. For hytter og andre feriesteder.

NO

Ennen ensimmäistä kahvikupillista

- Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti.
- Varmista, että käyttöjännite vastaa laitteen pohjassa ilmoitettua jännitettä.
- Puhdista kahvinköitin ajamalla ensin kylmää vesi läpi kaksi kertaa ilman kahvia tai suodatintussia.

Kahvin valmistus

Melittan Aroma System uudessa LOOK Aroma-keittimessä takaa erityisen tehnikkansa ansiosta kahvin parhaan maun. Periaate toimii niin, että kuuma vesi kerääntyy suodattimen yläpuolella sijaitsevaan säiliöön. Kun säiliö on täynnä, vesi valuu voimakkaalla pyörteellä kahvijauheen läpi. Näin kahvi saa voimakkaan kahviaromin. Uusi vesi kerääntyy jaksottain ja valuu yllä kuvattulla tavalla suodattimen läpi. Lopputuloksena kahvin maku on kuin lasain suodatettu!

1. Liitä pistotulppa pistorasiassa.
2. Täytä vesisäiliö riittävästi, kylmällä vedellä. Kuppistiikko on luettavissa sekä vesisäiliöstä että lasikannusta. (**Kuva 1**)
Vasemmanpuoleinen asteikko = suuri kuppi
Oikeanpuoleinen asteikko = pieni kuppi (**Kuva 2**)
3. Käännä suodatinta oikealle.
4. Täytä suodatintussin (1 x 4 sivi) ja alasaama ja aseta pussi suodattimeen. (**Kuva 3**)
5. Mittaa kahvi suodattimeen. Suositellaan: sileä kahvimitta kuppiä kohden (noin 6 gr).
6. Käännä suodatint takaisin lukituskohtaansa.
7. Laita lasikannu kansiineen lämpölevylle suodattimen alle. Lasikannu pitää aina työntää suoraan kahvinköitimen sisään. Nököä pitäät asettaa merkällä varustettuun aukkoon, niin että tippumisestee toimii.
8. Kytke laitteen virta – Auki/Kiinni -kytkimen merkivalo syttyy (**Kuva 4**) – kahvi valmistuu automaattisesti.
9. Tippalukko estää jälkittippumisen kun kannu nostetaan suodatuksen jälkeen pois levyästä. (**Kuva 5**)
10. Lämpöelementti pitää kahvin lämpimänä niin kauan kun kahvinköitin on päällä.

Lisäohjeita:

→ Käynnistä suodatus vasta kun lasikannun kansi on paikallaan – talloin tippalukko on auki.
→ Katkaise laitteen virta suodatuksen jälkeen ja odota n. 5 minuuttia ennen kuin suodatat lisää kahvia.

Puhdistus ja hoito

Muista aina laitteita huoltaessaasi irrottaa laitteen pistotulppa pistorasiasta.

Irrotettavat osat:

Suodatintussipilo, supillon sisäosa (Kuva 6), lasikannu ja kansi pestään kuumalla vedellä ja astianpesuaineella tai astianpesukoneessa.

Peruslaite:

Laitte pyyhätään ulkopuolelta kostealla pyyhkeellä mieto-astianpesuainetta käyttäen. Laitetta tai verkkojohtoa ei milloinkaan saa pestä juoksevan veden alla tai upottaa veteen. Voimakkaat puhdistusaineet ja hankaavat välineet vahingoittavat laitteen pintaa.

Kalkinpoisto

Kalkkikorrosumat laitteessa eivät ole välttävissä. Säännöllinen kalkinpoisto (aina 40 suodatuskerran jälkeen) varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan. Kalkinpoistoon suosittelemme **Swirl** Bio-kalkinpoistotuotetta.

Tärkeää:

Kalkinpoiston jälkeen valuta 2 - 3 kannullista raikasta, kylmää vettä (ilman kahvijauhetta) laitteen läpi.

Varalaskannut

Varakannun voi ostaa varaosana kaupasta.

Turvallisuusohjeet

1. Kun keitin on päällä, eräät osat kuumentuvat. Älä koske kuumiin osiin palovammariskin takia.
1. Pidä keitin aina poissa lasten ulottuvilta.
1. Poista aina sähköjohto jos laitetta putsaataan / jos olet pitkiä aikoja poissa.
1. Älä koskaan liota keitintä vedessä.
1. Älä käytä kuumaa vettä – vesitankkiin tulisi laittaa ainoastaan kylmää, raikasta vettä.
1. Älä avaa suodatinkaukaloa kesken kahvinkeiton.
1. Keitintä ei ole suunniteltu henkilöille (mukaan luettuuna lapset) joilla on rajoitettu fyysinen tai psyykkinen kyky. Turvallisuusyysistä johtuen tulee vastuullisen henkilön auttaa asianomaista kahvinkeitintä käytettäessä.
1. Pidä keitin aina poissa lasten ulottuvilta. Lapsia tulee pitää silmällä, etteivät he leiki keittimen kanssa.
1. Älä huolla laitetta omin päin. Kaikki huoltotoimenpiteet (sähköjohdon vaihto tms) tulisi jättää valtuutetun Melitta Customer Service Centerin vastuulle.

Tämä laite on suunniteltu kotitalouskäyttöön ja vastaavanlaiseen käyttöön, kuten:

- 1. henkilökunnan keittäöissä, toimistoissa ja muilla kaupallisilla aloilla
- 1. maatilolla
- 1. hotelleissa, motelleissa sekä asuntoissa ja majataloissa.

FI

Garantibestemmelser

Melitta® giver 24 måneders reklamationsfrist på Deres kaffemaskine, reklamationsfristen er i henhold til følgende betingelser:

1. Reklamationsfristen er 24 måneder for købsdato. Købsdato skal dokumenteres ved hjælp af maskinstemplet kassebon/købskvittering.
2. Melitta forpligter sig til at afhjælpe fabrikkations- og materialefejl, der konstateres ved kaffemaskinens normale brug, i private husholdninger her i landet, ved udforskning af defekte dele eller ombytning af kaffemaskinen.
3. Reklamationsfristen omfatter ikke skader, der skyldes f.eks. mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på guld eller lignende. Reklamationsfristen omfatter ikke skader forårsaget af manglende afkalkning (se afkalkningstips i brugsanvisningen) samt brud på glas. Reklamationsfristen bortfalder hvis reparation er foretaget af andre end Melittas serviceværksted.
4. Reklamationsfristen er kun gældende i Danmark. I tilfælde af reklamation beder vi Dem venligst aflevere kaffemaskinen, hvor den er købt, eller sende den omhyggeligt emballeret og som forsigtig pakke er til vores serviceværksted. Husk at vedlægge maskinstemplet kassebon/købskvittering samt en kort beskrivelse af fejlen.
5. Alle krav som ikke er dækket ind under ovennævnte reklamationsfrist er udelukket, uanset hvilken type krav det gælder, hvis ikke gældende lov foreskriver det.

Melittas serviceværksted i Danmark:

Dansk Quick Service
Skærbækvej 14
2610 Rodovre

DK

Garantivillkår

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta due to his consulting competence, we grant a manufacturer's guarantee under the following conditions:

1. Garantitiden begynder den dagen apparatet selges til brukeren. Garanti tid 24 mnd. Garantien gjelder kun dersom kjøpsdato er bekreftet av forhandleres stempel og signatur på garanti kortet, eller ved forevisning av gjeldig kjøps kvittering/bevis. Apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatets garanti tid blir ikke utvidet ved at man fremsetter krav under garantien.
2. Under garantitiden vil vi utbedre alle defekter i apparatet som skyldes beviselige feil fra vår side når det gjelder materiell og/eller uforselse, enten ved å reparere eller skifte ut deler, eller bytte av apparatet.
3. Skader som ikke hører inn under produsentens ansvarsområde dekkes ike av garantien. Dette gjelder særlig krav som oppstår som følge av feilaktig bruk (f. eks. bruk av feil type strøm eller voltjeller, vedlikehold, samt fra normal slitasje, Knust glass, eller feil som kun har en ubetydelig innvirkning på verdien eller bruken av apparatet).
4. Garantien er kun gyldig i det landet apparatet ble kjøpt.
5. Disse garantivillkår gjelder apparater som er solgt og brukt i NORGE. Hvis trakteren er solgt eller tatt med til utlandet, gjelder garantivillkår for disse landene.

NO

SE

Melitta Takuu

Myönnämme tälle kahvinkeittimelle takuun seuraavien ehtojen mukaisesti:

1. Takuuaioissa tulee olla yhteydessä kauppaan mistä keitin on ostettu. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa vain, jos ostopäivämäärä vahvistetaan takuukortissa olevalla myyjän leimalla ja nimikirjoituksella tai vastaavalla ostotoimitustseilla/kuitilla. Laitte on suunniteltu ja tehty ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Takuuvaatimuksen jättäminen ei pidennä keittimen tai asennoitujen varaosien takuuaikaa eikä aloita uutta takuuaikaa. Vaihdetuista osista tulee valmistajan omaisuutta.
2. Takuu koskee takuuaikana todistettuja materiaali- ja valmistusvikoja. Takuu kattaa viallisten osien korjauksen tai vaihtamisen, tai koko laitteen vaihtamisen. Takuuvaatimuksen jättäminen ei pidennä takuuaikaa. Vaihdetuista osista tulee valmistajan omaisuutta.
3. Takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka eivät ole valmistajan vastuulla. Tämä koskee etenkin väärätää käytöstä (esim. väärällä virralla tai jännitteellä käyttö), väärää huoltoa ja normaalisti kulutuksesta aiheutuvia takuuvaatimuksia. Takuu ei kata myöskään kalkkikeräymiä (käyttöohjeessa on lisätietoa kalkkinpuhdistuksesta), lasin rikkoutumista tai vikoja, joilla on vain vähäinen vaikutus laitteen arvoon tai toimintaan. Takuu raukkaa, jos korjauksia tekevät kolmannet osapuolet, joita valmistaja ei ole valtuuttanut tekemään korjauksia jätinjä jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
4. Takuu pätee vain laitteen ostomassaa.
5. Nämä takuehdot pätevät ainoastaan Suomessa ostetuista ja käytetyistä keittimistä. Mikäli kahvinköitin on ostettu ulkomailta tai ollut käytössä ulkomailta, pätevät takuehdot kyseisessä maassa.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 MINDEN
GERMANY

FI

Melitta Scandinavia AB

Box 504
Konsumentkontakt: 020-435177
www.melitta.se